

## Soluções para o Tratamento de Roupa

Os novos PEQUENOS GIGANTES Miele  
para o tratamento profissional da roupa



# Os PEQUENOS GIGANTES para o tratamento eficiente da roupa



As diversas exigências do tratamento profissional de roupa requerem soluções flexíveis de elevado rendimento ocupando espaço mínimo. Para os diferentes tipos de sujidade persistente deverão ser viáveis processos individuais de tratamento num único sistema.

## PEQUENOS GIGANTES Miele: máquinas de lavar roupa, secadores, máquinas de passar a ferro

	Página
Tratamento eficiente da roupa:	
Típico Miele . . . . .	2/3
Descrição do produto. . . . .	4-8
Vantagens da tecnologia profissional Miele . . . . .	9-13
Exemplo de utilização para hotelaria e restauração . . . . .	14/15
Exemplo de utilização para pequenos negócios . . . . .	16/17
Exemplo de utilização para institutos de beleza e colectividades desportivas . . . . .	18/19
Características técnicas: máquinas de lavar roupa. . . . .	20/21
Características técnicas: secadores . . .	22
Características técnicas: máquina de passar a ferro . . . . .	23
Características técnicas: PROFILINE . . . . .	24-26

Para o tratamento ideal da roupa do dia-a-dia, uma combinação comprovada dos PEQUENOS GIGANTES – equipamentos para lavandaria – é a solução perfeita. Graças à sua forma eficaz e económica de trabalhar e à concepção especial dos programas, adequam-se singularmente à utilização individual no duro dia-a-dia de trabalho com grandes cargas de roupa e sujidade persistente. As máquinas de lavar roupa e os secadores têm uma capacidade de carga de 6,5 kg; os secadores estão equipados com um sistema de secagem por condensação ou por saída de ar. E, caso necessário, o sistema é complementado com uma máquina de passar a ferro apropriada.

**Os novos PEQUENOS GIGANTES Miele:**  
Mais volume.  
Mais programas.  
Mais eficiência. Mais Miele.

Os novos PEQUENOS GIGANTES Miele proporcionam desde já maior descontração no tratamento diário da roupa:

- com maior capacidade de carga, mantendo as excelentes dimensões que poupam espaço
- com novos comandos inteligentes e de fácil controlo
- com programas especiais para a eliminação total de sujidade persistente
- com tempos de funcionamento muito reduzidos para maior desempenho e utilização eficaz da máquina
- com o Tambor Com Estrutura de Favos patenteado Miele para protecção ideal das fibras ao lavar e secar
- e com pequenas mas poderosas máquinas de passar a ferro para o acabamento perfeito do tratamento da roupa englobado numa hospitalidade aprimorada.

Os novos PEQUENOS GIGANTES Miele – muito eficientes quando é necessário limpar rápida e profundamente muita roupa e uniformes com muita sujidade.

# Típico Miele

## Os novos PEQUENOS GIGANTES Miele

A solução completa para um sistema de tratamento perfeito: poderosos secadores complementam os programas individuais de lavagem e, caso necessário, a máquina de passar a ferro Miele garante um acabamento perfeito de uniformes e de roupa de actividades de restauração – hospitalidade aprimorada com as melhores recomendações da Miele.

### Lavagem

Especialidades técnicas para um programa de tratamento contínuo sem problemas: o procedimento de lavagem em barreira poupa energia, detergente e tempo. O controlo da entrada de água assegura uma utilização económica para cada carga. Ressaltos especiais no Tambor Com Estrutura de Favos elevam a água aquando de cada movimento do tambor, permitindo uma penetração ideal da água na roupa. Os motores de tecnologia moderna permitem um desempenho máximo de centrifugação; o elevado factor de extracção de água aquando da centrifugação significa menor gasto de energia na secagem subsequente. O comando sofisticado da máquina com programas especiais para grupos alvo permite o ajuste exacto dos processos de lavagem consoante cada necessidade. Como tal, é possível eliminar de forma segura e integral tipos específicos de sujidade através da selecção e ajuste dos programas apropriados.

### Secagem

Como complemento às máquinas de lavar roupa, a Miele desenvolveu novos secadores. Com a sua capacidade de carga de 6,5 kg e o seu sistema de secagem por saída de ar ou por condensação (dependendo do modelo), oferecem o desempenho adequado para uma solução completa. Também nos secadores, o Tambor Com Estrutura de Favos patenteado permite um tratamento muito delicado da roupa. O sistema de secagem Sensitivo desenvolvido pela Miele garante a secagem da roupa até à humidade residual pretendida, consoante as necessidades individuais e independentemente da dureza e qualidade da água da rede. Graças ao elevado desempenho de secagem, também é possível conseguir tempos de secagem reduzidos em caso de elevadas quantidades de roupa.

### Nota:

Exemplificação da técnica profissional Miele nas páginas 9 a 13.

### Passagem da roupa

A máquina de passar a ferro HM 16-83 da Miele permite conseguir um acabamento perfeito de uniformes e roupa de mesa. Com o rolo de 83 cm de largura e 16 cm de diâmetro, os panos, toalhas de mesa, fronhas, guardanapos e aventais são tratados de forma ideal. Graças à entrada e saída de roupa pela frente, a calandra pode ser encostada à parede poupando espaço, sendo que um comutador automático de pé permite a utilização da máquina também na posição de sentado. O mecanismo de protecção dos dedos integrado proporciona segurança máxima. Entre outras vantagens, a regulação de temperatura continuamente ajustáveis permite maior conforto na utilização. A velocidade do rolo é controlada individualmente de forma electrónica, adaptando-se ao grau de humidade e ao tipo e espessura dos tecidos: outra poupança de tempo e energia num tratamento contínuo e perfeito da roupa.



# Tratamento de roupa – Linha PROFISSIONAL

## Máquina de lavar roupa PW 6065

### PEQUENOS GIGANTES Miele

Máquinas de lavar roupa para o tratamento rápido, profundo e cuidadoso da roupa.

Grupos alvo: hotelaria e restauração

complexos de apartamentos, condomínios  
casas de saúde, lares de terceira idade, lares de  
estudantes, serviços de limpeza comercial



#### Máquina de lavar roupa PW 6065 PLUS

- Capacidade de carga 6,5 kg
- Tambor Com Estrutura de Favos, volume do tambor 59 l
- Velocidade de centrifugação 1400 r.p.m.
- Factor-g 526, humidade residual de saída 50%
- Botões de selecção directa
- Temperatura de lavagem e velocidade de centrifugação à escolha
- Interrupção da lavagem

#### Comando de programas

- Comando PROFITRONIC L PLUS

#### Accionamento/Ligação eléctrica

- Motor assíncrono com conversor de frequência
- Corrente trifásica 2N AC 400 V 50 Hz comutável para AC 230 V 50 Hz

#### Equipamento

- Tambor e cuba em aço inoxidável
- 2 resistências especiais
- Ligação à água quente e fria
- 3.ª válvula de água opcional
- Escoamento da água através de bomba ou válvula de esgoto (versão Niro)

#### Técnica de lavagem

- Controlo da entrada de água
- Tambor com estrutura de favos patenteado
- Ressaltos especiais para elevação da água
- Arranque delicado e controlo de antibalanco

#### Possibilidades de ligação

- Doseador para 4 detergentes líquidos no máximo
- Sistema de mealheiro para funcionamento self-service
- Interface óptica para troca de dados com PC externo
- Porta série RS 232

#### Construção/Revestimento exterior

- Possibilidade de formar coluna lavar/secar
- Frente e laterais em branco, tampo com aço inoxidável ou frente, laterais e tampo com aço inoxidável (Niro)

Exemplos de utilização: Página 14/15  
Características técnicas: Página 20/21

# Tratamento de roupa – Linha PROFISSIONAL

## Secadores PT 7135 C e PT 7136

Acabamento perfeito da roupa com os secadores compactos da linha PROFISSIONAL, adequados em tamanho e em desempenho s máquina de lavar roupa PW 6065.



### Secador PT 7135 C

- Sistema de secagem por condensação
- Capacidade de carga 6,5 kg
- Tambor Com Estrutura de Favos, volume do tambor 130 l

### Comando/Programas

- Comando PROFITRONIC L PLUS

### Ligação eléctrica

- Corrente trifásica 2N AC 400 V 50 Hz comutável para AC 230 V 50 Hz

### Equipamento

- Tambor Com Estrutura de Favos patenteado com ressaltos para elevação da água
- Tambor em aço inoxidável

### Técnica de secagem

- Sistema de secagem por condensação, descarga da água de condensação através de uma mangueira aplicada na parte posterior
- Sistema de secagem Sensitivo com medição electrónica da humidade

### Possibilidades de ligação

- Sistema de mealheiro para funcionamento self-service
- Interface óptica para troca de dados com PC externo

### Construção/Revestimento Exterior

- Possibilidade de formar coluna lavar/ secar
- Frente e laterais em branco, tampo com aço inoxidável ou frente, laterais e tampo com aço inoxidável

### Nota:

Sempre que possível recomendamos o sistema de saída de ar. O sistema de condensação depende da temperatura ambiente. Esta deverá ser inferior a 25°C.

### Secador PT 7136

- Sistema de secagem por saída de ar
- Capacidade de carga 6,5 kg
- Tambor Com Estrutura de Favos, volume do tambor 130 l

### Ligação eléctrica

- Corrente trifásica 3N AC 400 V 50 Hz comutável para AC 230 V 50 Hz

### Técnica de secagem

- Sistema de secagem por saída de ar
- Filtro de grande capacidade
- Sistema de secagem Sensitivo com medição electrónica da humidade

Exemplos de utilização: Página 14/15  
Características técnicas: Página 22

# Tratamento de roupa – Linha PROFILINE

## Máquina de lavar roupa PW 5065

### PEQUENOS GIGANTES Miele

Máquinas de lavar roupa para o tratamento rápido, profundo e cuidado da roupa.

Grupos alvo: residenciais, lares e self-service, estabelecimentos de pequenos officios; por exemplo, padarias, talhos, salões de cabeleireiro



#### Máquina de lavar roupa PW 5065

- Capacidade de carga 6,5 kg
- Tambor Com Estrutura de Favos, volume do tambor 59 l
- Velocidade de centrifugação 1400 r.p.m.
- Factor-g 526, humidade residual de saída 50%

#### Comando/Programas

- Comando NOVOTRONIC L
- Funções de programação para programas de lavagem específicos de grupos alvo (padeiros, talhantes, cabeleireiros)

#### Accionamento/Ligação eléctrica

- Motor assíncrono com conversor de frequência
- Corrente trifásica 2N AC 400 V 50 Hz comutável para AC 230 V 50 Hz

#### Equipamento

- Tambor e cuba em aço inoxidável
- 2 resistências especiais
- Ligação à água quente e fria
- Escoamento da água através de bomba de esgoto ou válvula de esgoto (opção)

#### Técnica de lavagem

- Controlo da entrada de água
- Tambor Com Estrutura de Favos patenteado
- Ressaltos especiais para elevação da água
- Arranque delicado e controlo de antibalanco

#### Possibilidades de ligação

- Bomba de dosagem externa para detergente líquido
- Sistema de mealheiro para funcionamento self-service
- Interface óptica para troca de dados com PC externo

#### Construção/Revestimento exterior

- Possibilidade de formar coluna lavar/secar
- Frente e laterais em branco, tampo em branco ou frente, laterais e tampo com aço inoxidável (Niro)

Exemplos de utilização: Página 16/17  
Características técnicas: Página 24/25

# Tratamento de roupa – Linha PROFILINE

## Secador de roupa PT 5136

Acabamento perfeito da roupa com os secadores compactos da linha PROFILINE, adequados em tamanho e em desempenho à máquina de lavar roupa PW 5065.



### Secador PT 5136

- Sistema de secagem por saída de ar
- Capacidade de carga 6,5 kg
- Tambor Estrutura de Favos, volume do tambor 130 l

### Comando/Programas

- Comando NOVOTRONIC L

### Ligação eléctrica

- Corrente trifásica 3N AC 400 V 50 Hz comutável para AC 230 V 50 Hz

### Equipamento

- Tambor Estrutura de Favos patenteado com ressaltos para elevação da água
- Tambor em aço inoxidável

### Técnica de secagem

- Sistema de secagem por saída de ar
- Sistema de secagem Sensitivo com medição electrónica da humidade

### Possibilidades de ligação

- Sistema de mealheiro para funcionamento self-service
- Interface óptico para troca de dados com PC externo

### Construção/Revestimento exterior

- Possibilidade de formar coluna lavar/secar
- Frente e laterais em branco, tampo em branco ou frente, laterais e tampo com aço inoxidável

# Tratamento de roupa

## Máquina de passar a ferro HM 16-83

Máquina de passar a ferro Miele – o componente para o acabamento cuidadoso de uniformes e roupa de actividades de restauração: simples, rápida e económica.



### Máquina de passar a ferro HM 16-83

- Diâmetro do rolo 160 mm
- Largura do rolo 830 mm
- Rendimento até 15 kg/h para roupa com 20% de humidade residual

### Comando

- Comutador automático de pé
- Velocidade da calandra continuamente ajustável
- Indicador luminoso para aquecimento
- Delimitador de temperatura

### Ligação eléctrica

- AC 220–240 V 50–60 Hz

### Equipamento

- Berço em alumínio
- Resguardo de feltro agulhado em poliéster com pano de feltro agulhado ARAMID
- Varão cromado para pendurar a roupa

### Sistema de segurança

- Mecanismo automático de protecção dos dedos patenteado
- Separação manual do rolo e do berço em caso de falha de corrente

### Construção

- Rolo apoiado em ambos os lados
- Entrada e saída da roupa pela frente

# A mais valia Miele



Todos os componentes do mesmo fabricante: há décadas que a Miele é determinante no desenvolvimento de equipamento e processos de limpeza e tratamento profissionais. Nestas experiências também se baseiam o conceito e a disposição das modernas máquinas de lavar roupa, secadores, máquinas de passar a ferro e máquinas de lavar louça da Miele. Vantagem da experiência Miele na prática: os potenciais clientes obtêm um aconselhamento aprofundado com análise das necessidades e considerações económicas para cada equipamento. A construção das máquinas também é planeada ao detalhe. E, no que diz respeito ao planeamento de investimento, a Miele tem parcerias que oferecem modelos de financiamento e leasing personalizados.

**Mais  
Know-how**



A Miele oferece HighTech e HighQuality, certificadas de acordo com a norma DIN EN ISO 9001. Construção sólida, materiais de qualidade superior, técnica aperfeiçoada e elevado nível de acabamento, com componentes electrónicos de fabrico próprio, garantem o longo ciclo de vida providencial para um funcionamento sem falhas. A fiabilidade de todos os componentes e as tecnologias patenteadas são uma vez mais exemplo da optimização da qualidade Miele através de inovações técnicas.

“Sempre melhor” é há mais de cem anos a filosofia da Miele: em 2002, a Miele foi distinguida pelo Instituto de Produtividade e Qualidade (IPQ) com o prémio “Best Practise” pela inovação, longevidade e qualidade dos seus produtos.

**Mais  
Qualidade**



A Miele é desde o início um parceiro competente para todas as soluções de tratamento de roupa e lavagem da louça em estabelecimentos de pequenos negócios e de prestação de serviços. O contacto rápido com a Miele garante uma resposta imediata a todas as questões. A vasta rede de serviços de assistência e agentes autorizados da Miele assegura um alcance rápido para todos os casos. Além disso, o contrato especial de manutenção oferece segurança total em todas as utilizações.

**Mais  
Serviço**

# PEQUENOS GIGANTES Miele

## Máquinas de Lavar Roupa da Nova Linha PROFESSIONAL

### Vantagens da Técnica Profissional Miele



PW 6065 PLUS

#### Comando PROFITRONIC L PLUS

Novo comando com 12 programas standard. Funções de programação para programas especiais; por ex. roupa de cozinha, roupa de mesa, cortinados, almofadas, vestuário de exterior, impermeabilização e desinfecção.

- Maior utilidade para além da utilização normal do dia-a-dia
- Eliminação total de nódoas persistentes através de programas de lavagem adequados aos tecidos

#### Equipamento adicional de fácil utilização

Pré-selecção de arranque, indicação do tempo restante, iluminação do tambor, indicação da hora actual, selecção de programas através de selector multifunções.

#### Tambor Estructura de favos patenteado

- A estrutura de superfície em forma de favos permite a formação de uma camada de água na qual a roupa desliza delicadamente. Como tal, a possibilidade de fios se soltarem é reduzida ao máximo. Os ressaltos especialmente equipados permitem uma rápida penetração da água na roupa e tempos de lavagem mais reduzidos.
- Protecção ideal da roupa

#### Tambor de grande volume

O novo tambor permite uma carga de 6,5 kg (PW 6065 PLUS) de roupa seca (dependendo do tipo de tecido e do programa de lavagem).

- Redução do número de lavagens diárias
- Maior diâmetro do tambor para um tratamento muito delicado da roupa

#### Tempos de funcionamento reduzidos

Equipamento profissional com ligação à água fria e quente e corrente trifásica (2N AC 400 V 50 Hz), bem como elevada potência de aquecimento com 5,3 kW.

- Rápida disponibilidade da roupa
- Mais lavagens

#### Qualidade profissional

Elevada capacidade de carga graças a amortecedores reforçados, extrema suavidade de funcionamento graças aos robustos rolamentos do tambor e controlo electrónico de antibalço na fase de centrifugação.

- Valores duradouros para o duro trabalho do dia-a-dia



Teclas selectoras directas



Selector multifunções

#### Accionamento profissional com conversor de frequência

O poderoso motor assíncrono com conversor de frequência permite um arranque delicado na de centrifugação e uma elevada velocidade de centrifugação.

- Funcionamento silencioso e suave mesmo a velocidades elevadas
- Extracção máxima da água da roupa

#### Soluções individuais

Em alternativa à bomba de esgoto, existem máquinas com uma válvula de esgoto de grandes dimensões para ligação a um sifão.

- Prevenção de entupimento no sistema de escoamento de água

#### Conforto

Possibilidade de ligação até 4 bombas de doseamento de detergente líquido.

- Doseamento fácil, seguro e económico do detergente

#### Ligação de sistemas de mealheiro para funcionamento self-service, interface.

- Solução flexível para outras possibilidades de utilização

# PEQUENOS GIGANTES Miele

## Secadores da Nova Linha PROFESSIONAL



Filtro de grande capacidade no novo secador



PT 7136 PLUS

### Comando PROFITRONIC L PLUS

Utilização uniforme para máquina de lavar roupa e secador com controlo no visor.

- Seleção simples e segura dos programas
- Tratamento da roupa adequado aos tecidos

### Programas individuais

Programas de secagem com diferentes graus de secagem, 2 programas de tempo e 7 programas especiais.

- Maior conforto na utilização
- Protecção da roupa adequada aos tecidos delicados

### Equipamento adicional de fácil utilização

Pré-selecção de arranque até 24 horas e indicação do tempo restante no visor.

- Temporização flexível
- Utilização de tarifas de período nocturno

### Tambor Estrutura de favos patenteado

Os secadores da linha Profissional estão equipados com um Tambor Estrutura de Favos especial. As almofadas de ar e o efeito de arrastamento proporcionam uma protecção ideal da roupa, uma secagem consistente e uma maior suavidade.

### Sistema de secagem sensitiv

A medição electrónica da humidade permite uma secagem da roupa exactamente até à humidade residual pretendida.

- Tratamento delicado dos tecidos

### Sistema de saída de ar ou condensação

Os secadores da linha Profissional estão disponíveis com sistema de saída de ar ou condensação, à escolha. No secador por condensação, a água de condensação pode ser escoada para um lavatório, sifão ou esgoto através de uma mangueira aplicada na parte posterior.

- Utilização individual considerando a condição estrutural

### Filtro de grande capacidade

Recolha de algodão de cerca de 16 programas de secagem e mais (consoante a composição da roupa) no filtro de grande capacidade do secador por saída de ar da linha Profissional.

- Poupança de tempo e maior flexibilidade graças a intervalos longos de limpeza

### Dueto coordenado

Graças ao seu equipamento profissional, as máquinas de lavar roupa e secadores da linha Profissional permitem tempos de funcionamento extremamente reduzidos e, graças ao seu tambor de grande volume, permitem uma grande quantidade de roupa.

- Disponibilidade rápida da roupa
- Redução das lavagens por dia

### Coluna Lavar/Secar

Com um elemento de ligação, a máquina de lavar roupa e o secador podem ser colocados um por cima do outro.

- Instalação num espaço com 60 x 70 cm

### Material altamente resistente para

máquinas de lavar roupa e secadores. Revestimento exterior esmaltado directamente ou em aço inoxidável, à escolha.

- Protecção contra corrosão e resistência a ácidos

O Tambor Estrutura de Favos do secador e da máquina de lavar roupa, bem como a cuba da máquina de lavar roupa são em aço inoxidável de qualidade superior.

- Qualidade superior única para o duro trabalho do dia-a-dia

# PEQUENOS GIGANTES Miele

## Máquinas de Lavar Roupa da Nova Linha PROFILINE

### Vantagens da Técnica Profissional Miele



Tambor patenteado com estrutura de favos (lavagem)



Comando MULTITRONIC L

#### Comando NOVOTRONIC L

Programas especiais para calças de ganga, vestuário de exterior, camisas. Funções de programação para programas de lavagem específicos de grupos alvo; por exemplo, nódoas de farinha e gordura em padeiros e talhantes e para toalhas e capas de protecção em cabeleiros.

- Maior utilidade para além da utilização normal do dia-a-dia
- Eliminação total de nódoas persistentes como farinha ou gordura

#### Equipamento adicional de fácil utilização

Pré-selecção de arranque, indicação do tempo restante, iluminação do tambor, indicação da hora actual.

#### Tambor com estrutura de favos patenteado

A estrutura de superfície em forma de favos permite a formação de uma camada de água na qual a roupa desliza delicadamente. Como tal, a possibilidade de fios se soltarem é reduzida ao máximo. Os ressaltos especialmente equipados permitem uma rápida penetração da água na roupa e tempos de lavagem mais reduzidos.

- Protecção ideal da roupa



#### Tambor de grande volume

O novo tambor permite uma carga de 6,5 kg de roupa seca (dependendo do tipo de tecido e do programa de lavagem).

- Redução do número de lavagens diárias
- Maior diâmetro do tambor para um tratamento muito delicado da roupa

#### Tempos de funcionamento reduzidos

Equipamento profissional com ligação à água quente e corrente trifásica (2N AC 400 V 50 Hz) e elevada potência de aquecimento com 5,3 kW.

- Disponibilidade rápida da roupa
- Muitas lavagens e, com isso, maior quantidade de roupa por dia
- Menor reserva de roupa

#### Qualidade Profissional

Elevada capacidade de carga graças a amortecedores reforçados, extrema suavidade de funcionamento graças aos robustos rolamentos do tambor e controlo electrónico de antibalanço na fase centrifugação.

- Valores duradouros para o duro trabalho do dia-a-dia

#### Accionamento profissional com conversor de frequência

O poderoso motor assíncrono com conversor de frequência permite um arranque delicado no programa de centrifugação e uma elevada velocidade de centrifugação. Funcionamento silencioso e suave mesmo a velocidades elevadas

- Extracção máxima da água da roupa com um factor-g de 526

#### Conforto

Possibilidade de ligação a uma bomba de doseamento externo para detergente líquido

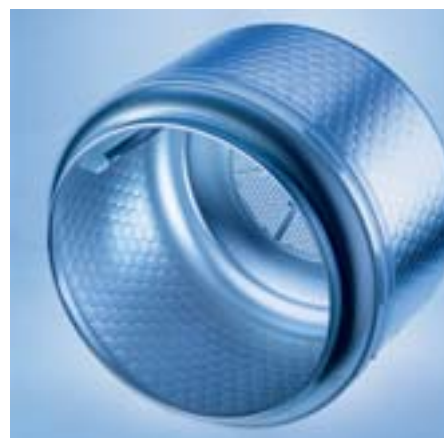
- Fornecimento simples e económico de detergente

#### Ligação de sistemas de mealheiro para o funcionamento self-service

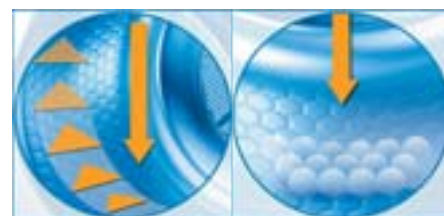
- Soluções flexíveis para outras possibilidades de utilização

# PEQUENOS GIGANTES Miele

## Secador da Nova Linha PROFILINE



Tambor patenteado com estrutura de favos (secagem)



Efeito de arrastamento e de almofada de ar

### Comando NOVOTRONIC L

Utilização consistente para máquina de lavar roupa e secador com controlo no visor e selector rotativo.

- Selecção simples e segura dos programas
- Tratamento da roupa adequado aos tecidos

### Programas individuais

Programas de secagem com diferentes graus de secagem, 2 programas de tempo, 8 programas especiais e protecção extra

- Maior conforto na utilização
- Protecção da roupa adequada aos tecidos

### Equipamento adicional de fácil utilização

Pré-selecção de arranque até 24 horas e apresentação do tempo restante no visor.

- Temporização flexível
- Utilização de tarifas de período nocturno vantajosas

### Tambor com estrutura de favos patenteado

Também os secadores da linha ProfiLine estão equipados com um TAMBOR COM ESTRUTURA DE FAVOS especial. As almofadas de ar e o efeito de arrastamento proporcionam uma protecção ideal da roupa, uma secagem consistente e uma maior suavidade.

### Apenas na Miele:

Sistema de secagem Sensitivo  
A medição electrónica da humidade permite uma secagem da roupa exactamente até à humidade residual pretendida.

- Tratamento delicado dos tecidos

### Sistema de saída de ar

Os secadores da linha PROFILINE estão disponíveis com sistema de saída de ar.

- Utilização individual considerando a condição estrutural

### Dueto coordenado

Graças ao seu equipamento profissional, as máquinas de lavar roupa e secadores da linha PROFILINE permitem tempos de funcionamento extremamente reduzidos e, graças ao seu tambor de grande volume, permitem uma grande quantidade de roupa.

- Disponibilidade rápida da roupa
- Redução do número de lavagens diárias

### Coluna lavar/Secar

Com um elemento de ligação, a máquina de lavar roupa e o secador podem ser colocados um por cima do outro.

- Disposição que poupa espaço com uma superfície de 60 x 70 cm

### Apenas na Miele:

Material altamente resistente para máquina de lavar roupa e secadores  
Revestimento exterior esmaltado directamente ou em aço inoxidável, à escolha.

- Protecção contra corrosão e resistência a ácidos
- Qualidade superior única para o duro trabalho do dia-a-dia

### Tudo de um único fornecedor

Acessórios práticos como bases e sapatas, carrinhos e cestos para roupa complementam o tratamento perfeito de roupa para aplicações privadas e profissionais.



# O sistema Miele para a pequena lavanderia: programas de tratamento para hotelaria e restauração

Na Miele, o tratamento profissional de roupa começa logo com cargas de 6,5 kg. Já nesta classe de desempenho, está à disposição um sistema completo de máquina de lavar roupa, secador e máquina de passar a ferro que se complementam entre si para o tratamento perfeito de todos os tecidos. Os PEQUENOS GIGANTES Miele para o máximo desempenho – a solução ideal para lavandarias onde é necessário tratar rapidamente os mais variados tipos de roupa e nas quais a roupa de cama, mesa e banho é limpa em conjunto com as peças de vestuário pessoal. Pequenos hotéis e pensões, restaurantes e casas de turismo de habitação lucram idealmente com as vantagens desta solução.

Nas pequenas máquinas de lavar roupa, o Tambor com Estrutura de Favos Miele patentado garante uma protecção ideal dos tecidos em todos os programas de lavagem. Comando inteligente com 12 programas padrão e função de programação para os programas especiais roupa de cozinha, roupa de mesa, cortinados, almofadas, vestuário de exterior, impermeabilização e desinfecção. A pré-selecção de arranque garante utilização fácil e tempos de funcionamento reduzidos (por exemplo, apenas 60 minutos para lavagem de roupa branca/cor a 60°C). Além disso, a estrutura compacta das máquinas permite o seu funcionamento em espaços exíguos: formação de coluna lavar/secar e passagem a ferro que permite poupança de espaço encostando a calandra à parede.

## Exemplo de desempenho:

Por semana, numa hospedaria com 10 camas acumulam-se cerca de 100 kg de roupa com três mudas de roupa. Com 18 lavagens por semana (três por dia) é necessário lavar 5,5 kg de cada vez: condições ideais para a solução Miele na gama de entrada com cargas até 6,5 kg – a máquina de lavar PW 6065 PLUS e o secador PT 7136 PLUS.

A fracção de roupa para passar a ferro (cerca de 60%) corresponde neste exemplo a cerca de 60 kg/semana – uma quantidade que pode ser facilmente tratada no espaço de 4,5 horas com a máquina de passar a ferro Miele HM 21-100, a qual tem capacidade para tratar 14 kg/h.

Máquina de lavar roupa PW 6065 PLUS  
Secador PT 7136 PLUS  
Máquina de passar a ferro HM 21-100

Lavagem e secagem em 0,5 m<sup>2</sup>



Tambor Estrutura de Favos patentado dos Pequenos Gigantes Miele PW 6065 PLUS e PT 7136 PLUS





# O sistema Miele para a pequena lavandaria: programa de tratamento para estabelecimentos de pequenos negócios

Graças à sua inteligente técnica de comando com programas especiais para grupos alvo, os novos PEQUENOS GIGANTES Miele oferecem possibilidades de utilização extremamente diversificadas. Quer se trate de estabelecimentos de pequenos negócios, estabelecimentos de prestação de serviços ou de alojamento, os PEQUENOS GIGANTES Miele oferecem para cada fim soluções poderosas e económicas.

Como complemento ideal para um pequeno e poderoso sistema completo e para o tratamento perfeito de roupa de mesa e cama, a máquina de passar a ferro HM 16-83 da Miele pode ser directamente encostada à parede, poupando assim espaço.

Consoante o tipo de utilização industrial, é também necessário escolher os acessórios adequados que permitem facilitar o trabalho do dia-a-dia: bases e sapatas que optimizam a ergonomia, cestos e carrinhos para roupa que garantem um tratamento seguro da roupa. Além disso, para a utilização em modo de self-service, são disponibilizados sistemas de mealheiro que funcionam com moedas, cartões fichas.

Em **padarias e pastelarias**, a sujidade provocada pela farinha, por exemplo, é muito frequente. Esta sujidade que não é solúvel em água tem de ser primeiro removida com enxaguagens. Também a sujidade provocada pela gordura exige parâmetros de lavagem adequados. Com 3 programas especiais para sujidade de farinha e gordura, os novos Pequenos Gigantes Miele oferecem condições ideais para um dia de trabalho asseado.

Em **talhos e charcutarias**, a maior parte da sujidade provém de molhos, temperos, gordura ou sangue. Estas nódoas são de eliminação fácil enquanto estão “frescas” e se a roupa for lavada logo de seguida. Com os programas adequados a cada grupo alvo, é possível eliminar este tipo de sujidade sem dificuldades. O programa para sujidade difícil provocada por gordura contém, por exemplo, um modo de pré-enxaguagem a frio com água abundante, uma pré-lavagem extremamente prolongada a 40°C e uma lavagem principal a 80°C.

Secador PT 7135 C com sistema de secagem por condensação,  
Máquina de lavar roupa PW 6065, ambos com revestimento exterior em aço inoxidável





# O sistema Miele para a pequena lavandaria: programas de tratamento para institutos de beleza, SPA e colectividades desportivas

Soluções perfeitas para lavandarias domésticas e industriais: com 6,5 kg de capacidade de carga, lavagem e secagem ocupando um espaço mínimo. A prática coluna lavar/secar da Miele permite a sobreposição da máquina de lavar roupa e do secador numa área de apenas 60 x 70 cm. Desta forma, uma arrecadação, por exemplo, pode ser utilizada em simultâneo como lavandaria. E, se o sistema de saída de ar do secador causar problemas, o sistema de secagem por condensação do secador Miele oferece a alternativa ideal.

Na maior parte dos casos, toalhas, batas e capas de protecção são as peças que mais há para lavar em salões de cabeleireiro e institutos de beleza. Para as muitas mas geralmente pouco sujas toalhas que resultam de quase todas as visitas de clientes, o programa específico de lavagem “Turcos curto” é a opção certa. Com água abundante e velocidades especiais de rotação, a água penetra rapidamente na roupa e, na lavagem principal a 40°C, a roupa é rápida e integralmente lavada. Após um curto período de lavagem e secagem, a pilha de toalhas de 6,5 kg está novamente à disposição para os clientes seguintes. O programa de lavagem de “Turcos +”, com pré-lavagem seleccionável e 60°C de temperatura de lavagem, é utilizado para roupa com muita sujidade. Por outro lado, o programa de lavagem “Penteadores” tem em consideração, por exemplo, a reduzida formação de vincos nos penteadores sintéticos.

Assim que o jogo acaba, há que pensar no próximo: nas colectividades desportivas, é necessário lavar e secar grandes quantidades de roupa após esta ter sido utilizada uma única vez e, em seguida, disponibilizá-la num curto de espaço de tempo. Neste caso, a sujidade da roupa é muito diversificada e em tecidos de diferentes qualidades. De entre a vasta gama de programas, a lavagem delicada a 40°C é a solução indicada para esta tarefa.

Coluna lavar/secar com máquina de lavar roupa PW 5065 e secador PT 5136 com sistema de secagem por saída de ar, ambos com revestimento exterior em aço inoxidável



















**MIELE PORTUGUESA, LDA.**

**Sede, Salão de exposição,  
Assistência técnica e Armazém**

Av. do Forte, 5  
2795 – 504 Carnaxide

Telefones:

Geral	21 4248 100
Serviços Comerciais	21 4248 410
Divisão Industrial	21 4248 424
Divisão de Cozinhas	21 4248 430
Assistência técnica	21 4248 310
Peças e acessórios	21 4248 371
Apoio ao Cliente	21 4248 391
Fax	21 4248 109

**Filial do Porto  
Salão de exposição e  
Assistência Técnica**

Rua do Pinheiro Manso, 431  
4100 – 413 Porto

Tel. 22 610 25 16  
Fax 22 610 30 06

**Filial de Faro  
Salão de exposição e  
Assistência Técnica**

Urb. de São Luís, Lt. B2, Loja 2  
8005 – 333 Faro

Tel. 289 823 773  
Fax. 289 813 784

**Miele Assistência:**

808 200 687

**Miele Gabinete de Apoio ao Cliente:**

808 200 688

**Fábricas Miele:**

Gütersloh/Alemanha Federal

[www.miele-professional.pt](http://www.miele-professional.pt)  
[professional@miele.pt](mailto:professional@miele.pt)